

- 15 sic ubi vexarat tepidosque refoverat ignes,
 rursus erat votis comis et apta meis.
 quas mihi blanditias, quam dulcia verba parabat!
 oscula, di magni, qualia quotque dabat!
 tu quoque, quae nostros rapuisti nuper ocellos,
 20 saepe time simulans, saepe rogata nega,
 et sine me ante tuos proiectum in limine postes
 longa pruinosa frigora nocte pati.
 sic mihi durat amor longosque adolescit in annos;
 hoc iuvat; haec animi sunt alimenta mei.



- 15 **refoveō, -ēre, -ōvī, -ōtum:** *to rekindle, restore, revive.* A compound verb first coined by Ovid. The two pluperfect verbs in this line, following *ubi*, indicate repeated actions.
- 16 **cōmis, -is, -e:** *loving, affable.*
- 17 **quas, quam:** These accusative relative adjectives are exclamatory and introduce relative clauses of characteristic in the indicative, emphasizing the factual and hence believable nature of the assertions.
- 18 **dī magni:** a rare and colloquial interjection.
- 19 **tu quoque:** Having addressed Corinna's husband in lines 1–9, Ovid now speaks directly to her.
ocellus, -ī (m.): *a little eye.*
- 20 **saepe . . . saepe:** ANAPHORA. The repetition underscores the need for Corinna to have constant vigilance in playing the game of love.
- 21 **sine:** here the present imperative of *sinō.*
- 22 **pruīnōsus, -a, -um:** *frosty.* Part of a TRANSFERRED EPITHET in INTERLOCKED WORD ORDER. Logically the *longa* should be modifying *nocte* rather than *frigora.*
- 23 **dūrō, -āre, -āvī, -ātum:** *to endure, persevere.*
adolescō, -ere, -ēvī: *to grow, increase.*
- 24 **hoc:** neuter nominative singular representing the assertion in line 23—Ovid's love endures and grows.
iuvō, -āre, iuvī, iutum: *to give pleasure to, to please.*
haec: neuter nominative plural standing collectively for the list of clever tricks used by Corinna to seduce Ovid in lines 11–23.
alimentum, -ī (n.): *nourishment, food.* This word foreshadows the food METAPHOR that follows in lines 24–25. Love, according to Ovid, must be hungry, not fat, lest its nourishment be oversweet and boredom ensue.